

Kindle 版チェコ語辞典マニュアル

1. 一般的注意

Kindle 辞書は書籍とデジタル辞書の両方の性格を併せ持っていて、書籍のようにページをめくって見ることもできますし、デジタル辞書として見出し語で検索することもできます。更に、Kindle でチェコ語の本を読みながら、調べたい単語を選択すると自動辞書引きができます。ただし、パソコン、スマートフォン、タブレット端末に Kindle アプリをインストールして用いる場合、iPhone, iPad 以外の端末では自動辞書引きができないものがあります。必ず無料試用版を使ってみってから、正式版のライセンスキーを購入してください。

Kindle にはチェコ語の変化形→原形変換システムがないため、チェコ語日本語辞典で規則変化形から自動辞書引きをすることはできません。しかし、約 4,200 語形の不規則変化形ファイルが統合されているので、かなりの不規則変化形から引くことが可能です。不規則変化形ファイルは、電子書籍としては巻末に収めてあります。

2. 辞書ファイルの解凍（展開）

ダウンロードした圧縮ファイルを解凍（展開）すると、中に「無料試用版」と「正式版」という二つの圧縮ファイル（サブフォルダ）があり、この中に辞書ファイルが入っています。「無料試用版」はパスワード（ライセンスキー）がなくても解凍（展開）できますが、「正式版」はパスワード（ライセンスキー）がないと解凍（展開）できません。ライセンスキーが、解凍（展開）に必要なパスワードになります。

3. 端末への辞書の入れ方

解凍（展開）した辞書ファイルを Kindle に入れる方法は、以下の通りです。

（A）Amazon Kindle の専用端末を用いる場合

専用ケーブルで端末とパソコンを繋いで Kindle の中身を表示し、その documents フォルダに辞書ファイルをコピーするだけで入れることができます。この方法が一番簡単です。それから Kindle を再起動します。暫くすると辞書がシステムに登録されて使用可能になります。登録されるまで暫く時間がかかるので、再起動後に辞書が見当たらない場合は、時間を置いてから再度見てください。

あるいは、以下のようにして、自分固有の Amazon Kindle のメールアドレスに辞書ファイルを添付ファイルで送っても入れられます。自分固有の Amazon Kindle のメールアドレスが分からない方、または持っていない方は、下記 1～5 を参考にして、最初にメールアドレスを確認または追加します。分かる方は 6 から始めます。

1. Amazon にアクセスし、右上の「アカウントサービス」をクリックして、自分のアカウントにログインします。
2. 右下の「Kindle リソース」にある「コンテンツと端末の管理」にアクセスします。
3. 右上にある「設定タブ」をクリックします。

4. 「パーソナル・ドキュメント設定」の項目まで下にスクロールします。
5. 「承認済み E メールアドレス一覧」の下に、メールアドレスが表示されていることを確認します。メールアドレスが表示されていない場合は、追加したいメールアドレスを入力し、「アドレスを追加」をクリックします。これが、自分固有の Amazon Kindle のメールアドレスになります。
6. 自分固有の Amazon Kindle のメールアドレス宛てに、Kindle 用辞書ファイルを添付ファイルで送ります。件名と本文には何も記入する必要はありません。
7. Wifi を使用している環境で Amazon Kindle を開き、辞書がダウンロードされていることを確認します（**ダウンロードされるまで暫く時間がかかる**ので、すぐに見つからない場合は暫くしてから再度確認します）。

(B) タブレットやスマートフォンの端末に Kindle アプリをインストールして使う場合

端末に無料の Kindle アプリ (<https://www.amazon.co.jp/kindle-dbs/fd/kcp>) がインストールされていない場合は、まずインストールします。

Kindle アプリを起動し、ホーム画面で「設定」を開くと、「SEND-TO-KINDLE E メールアドレス」または「Kindle への送信用メールアドレス」と表示されるものが、Amazon Kindle のメールアドレスです。このメールアドレスに、上記 6～7 と同じようにして辞書ファイルを送れば入れられます。ただし、初回に「Amazon Kindle Support」からメールが来た場合は、そこに記されているリンク先を開き、文書を送る端末を指定して、送る操作をします。

(C) パソコンに Kindle アプリをインストールして使う場合

端末に無料の Kindle アプリ (<https://www.amazon.co.jp/kindle-dbs/fd/kcp>) がインストールされていない場合は、まずインストールします。

Kindle アプリを起動し、ツールバーの「ツール」→「オプション」→「コンテンツ」を開き、「現在のコンテンツフォルダ」でフォルダを確認します。そのフォルダに辞書ファイルをコピーしてから **Kindle アプリを再起動**すれば、使えるようになります。

4. Kindle 辞書の使い方

(A) Amazon Kindle の専用端末での使い方

(1) 辞書単体で使う場合

「コレクション」の「辞書」のフォルダを開くと、そこにチェコ語辞典が入っているので、それをタップして開きます。

検索したい時は上の虫眼鏡アイコンをタップして単語を入力すると（補助記号は無視します）、インクリメンタルサーチで**見出し語が一覧表示されるので、引きたい見出し語をタップすると、その見出し語にジャンプします。**

(2) チェコ語のテキストを読んでいる時に自動的に辞書引きを行う場合

チェコ語のテキスト（チェコ語辞典自体も同様）を読んでいる時に、自動的に辞書引きを行う場合は、以下のようになります。

1. テキスト中の不規則変化形、例えば「rukou」を長押しして選択状態にすると、自動的にポップアップ・ウィンドウが開いて「・rukou→ruka」と原形が示されます。
2. 下の「その他」→「辞書を開く」をタップすると、「・rukou→ruka」にジャンプします。
3. 原形の「ruka」を長押しして選択状態にすると、再び自動的にポップアップ・ウィンドウが開いて「ruka」の意味が表示されます。
4. 上部の「<」をタップすると、元のテキストに戻ることができます。

辞書を変更する必要がある時は、ポップアップ・ウィンドウの下にある「辞書名▶」をタップすると、変更できます。

なお、チェコ語辞書は英語の辞書に分類されています。ホームボタンの「設定」→「端末オプション」→「言語と辞書」→「辞書」→「英語」でチェコ語辞書を表示し、それにチェックを入れて「OK」を押すと、チェコ語辞書をデフォルトの辞書に設定できます。

(B) スマートフォン、タブレット、パソコンでの使い方

Kindle アプリをインストールした端末でチェコ語辞典を開きます。検索したい時は、画面をタップしてメニューアイコンを表示し、虫眼鏡アイコンをタップして検索語を入力して検索すると（補助記号は無視します）、その単語が見出し語でヒットすればそれが簡略表示されます。それをタップすると、そこにジャンプして詳しく見ることができます（直接ジャンプするものもあります）。

チェコ語辞典自体の内部で自動辞書引きを行う場合は、テキスト中の単語を長押ししてポップアップ・ウィンドウを開いた後、iPhone、iPad では虫眼鏡アイコンをタップすると、その単語が簡易表示され、それをクリックすると、その単語にジャンプします。Android では「検索」→「本」をタップすると、その単語にジャンプします。パソコンの場合は、単語の上で右クリックして選択状態にし、「その他」→「本文検索」を選ぶと、その単語が簡易表示され、それをクリックすると、その単語にジャンプします。この機能は、不完了体から完了体を出す、指小形から元の形を出す、不規則変化形から原形を出すといった場合に便利です。

チェコ語辞典自体ではなく他のテキストを読んでいる時に自動的に辞書引きを行う場合（端末によっては自動辞書引きができないものがあります）は、テキスト中の単語を長押しすると、複数のポップアップ・ウィンドウが開くので、そこから（スワイプして）「辞書」の画面を出し、下の辞書名をタップし、チェコ語辞典を選ぶと意味が簡略表示されます。「全文表示」を選ぶと、その単語にジャンプして詳しく見ることができます。規則変化形からは引けませんが、不規則変化形の場合は、「全文表示」を選んでジャンプしてから、上記のチェコ語辞典自体の内部で自動辞書引きを行う場合と同じ操作をします。画面をタップしてから上部の「<」をタップすると、元のテキストに戻ることができます。